





We Czwartek dnia 3. Grudnia 1874. o godzinie 7. wieczór.

### mieodwofalnie ostatnie PRZEDSTAWIEMIE ZMOMYM PROGRI

# 

Na zakończenie po raz ostatni:

wielka pantomima czarodziejska wykonana konno, w 4. aktach z nadzwyczajnie wspaniałą wystawą. Sztuka ta nie była dotychczas w żadnym innym cyrku z takim przepychem pokazywaną, a urządzoną została calkiem nowo przez Dyrektora p. DERSSINA.

Więcej niż 70 dzieci, w wieku od 4 do 7 lat, nader oryginalnie i gustownie całkiem nowo ubranych, wspaniałe karety, paradne inne ekwipaże, z zaprzęgiem bardzo pięknych małych koni. Sliczna scenerya, ubiory, dekoracye, przybory ekwipażów, tudzież wszelkie rekwizyta wykonane są z bardzo drogich materyj w najsłynniejszych fabrykach. Wspaniały pochód ukaże armią Liliputów.

Program gości znajdujących się na balu u księcia W

Kakadu, król indyński. Mikołaj, car moskiewski w towarzystwie kozaka.

Cesarz Józef II. Napoleon I, w towarzystwie oficera i sierżanta swojej walecznej gwardyi narodowej.

Książe Poniatowski, dowódzca armii polskiej. Stary Fryc.

Książe Bismark, kanclerz państwa niemieckiego.

Marszałek polny Wrangel. Sultan w towarzystwie swego ulubionego murzyna.

Cesarz Wilhelm. Król Bawarski.

Król Wirtembergski. Marszałek polny Radetzky. Wiktor Emanuel. król włoski.

Thiers, były prezydent rzeczypospolitej francuskiej. Mac Mahon, obecny prezydent francuskiej rzeczypospolitej. Szach perski.

Garibaldi. John Bull z Londynu.

Marszałek nadworny Grasemück. Baron de Montecontecuculorum.

Sybilla, jego druga zona, owdowiała hrabina v. Knitterknatterhausen.

Kunegunda, Serafina, Róża, zwana Kopciuszek, córka barona z pierwszego małżeństwa. Hrabia Schillebold. Jego żona. Baron Gänsebein.

Salusia, jego córka. Hrabia Matzenkratz. Adina, jego zona.

Kawaler von Rosenkohl, Jego żona. Margrabia Zwiebelduft,

Hermina, jego córka. Baron Walpurgis. Jego żona. Kilku dworzan, dwór, paziowie, hrabiowie, baronowie, szlachta z żonami i córkami, tancerze i tancerki, służący, lokaje, karlice,

karły, duchy, nimfy, gienie i t. d.

Na zakończenie: I a dzieci, w eleganckich ubiorach czasów odrodzenia.

Wielki narodowy taniec, odtańczony w polskim stroju, przez p. Zuzanne Derssin i pannę F. Allinger. Sztuka zakończa się odjazdem we wspaniałych wyzłacanych małemi poni zaprzężonych karetach paradnych, które z powodu śliczno-

ści niezawodnie każdego w podziwienie wprawią.

Doznając przez krótki czas mego pobytu w mieście Tarnowie sympatji ze strony tutejszej Sz. Publiczność raczyła mię zaszczycić na moje ostatnie Pożegnalne Przedstawienie Z wysokim szacunkiem J. DERSSIN dyrektor Jego c. k. Mości Sułtana.

Heute Donnerstag den 3. December um 7. Uhr Abends

mitganz meuem Programm

## des Circus Directors

Zum Schlussder Vorstellung:

Grosse equestrische Zauber-Pantomime in 4. Acten, in wahrhaft aussergewöhnlich prachtvoller Ausstattung bis jetzt noch nie in einem Circus so grossartig gezeigt, ganz neu arrangirt vom Direktor J. DERSSIN.

Mehr als 70 Kinder, im Alter von 4 bis 7 Jahren, auf's Originellste und Eleganteste ganz neu costumirt. Prachtvolle Staatscarossen und andere Equipagen, bespannt mit wunderschönen kleinen Ponny's. Großartige Scenerie, Anzüge, Decorationen, Equipagen, sowie sämmtliche Requisiten sind von den kostbarsten Stoffen und Materialien in den renomirtesten Fabriken ganz neu angesertigt. Der grossartige Zug wird die Armee der Liliputaner zur Anschauung bringen.

Kakadu, König von Indien. Nicolaus, Kaiser aller Reussen, begleitet von einem Kozaken.

Kaiser Josef II. Napoleon I., begleitet von einem Officier und einem Sergeanten seiner tapferen alten Garde.

Fürst Poniatowski, Oberbefehlshaber der polnischen Armee. Der alte Fritz.

Deutscher Reichs-Kanzler Fürst Bismarck. Feldmarschal Wrangel.

Der Sultan, begleitet von seinem Lieblingsneeger.

Kaiser Wilhelm. König von Baiern.

König von Würtemberg.

Feldmarschall Radetzky.

Victor Emanuel, König von Italien. Thiers, gewesener Präsident der französischen Republik. Mac-Mahon, gegenwärtiger Präsident der französischen Republik. Der Schach von Persien.

Garibaldi. John Bull aus London. Hofmarschall Grasenmück.

Baron von Montecontecuculorum. Sybilla, seine zweite Gemahlin, verwitwete Gräfin von Knitter-

knatterschnatterhausen. Kunigunde

ihre Töchter. Seraphine Rosa, genannt Aschenbrödel, des Barons Tochter erster Ehe. Graf Schillebold. Dessen Gemahlin, Baron Gänsebein. Saly, dessen Tochter. Graf Katzenkratz, Adine, dessen Gemahlin. Ritten von Rosenkohl. Dessen Gemahlin. Marquis Zwiebelduft.

Hochachtungsvoll ergebenst J. Derssin, Director des k. ottoman. Circus.

Hermine, dessen Tochter. Baron Walpurgis. Dessen Gemahlin. Mehrere Hofleute, Hofstaat, Pagen, Grafen, Barone, Edelleute mit ihren Frauen und Töchtern, Tänzer und Tänzerinen, Diener, Lakaien, Heinzelweibchen, Heinzelmännchen Kobolde, Genien etc.

Tanzeinlage zum Schluss: Quiadirille u. allgemeinen Kindern in eleganten Renaissance-Costumen CIPACOVICE grosser polnischer Nationaltanz, getanzt in polnischem Costüm, von Mad. Sussanna Derssin und Frl. Fany Allinger. Das Stück schliesst mit der Absahrt in den 3 prachtvollen, mit kleinen Ponny's bespannten Staatscarossen, welche ihre Schönheit

wegen sicherlich einen Jeden in Erstaunen setzen werden. In der kurzen Zeit meines Hierseins in der freundlichen Stadt Tarnow war ich und meine Gesellschaft so glücklich, uns das Wohlwollen des hochverehrten und kunstsinnigen P. T. Publikums zu erwerben. Ich fühle mich angenehm verpflichtet, für dieses Wohlwollen meinen wärmsten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen als meinem Ehren-Abende stattfindenden unwiderrusten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen als meinem Ehren-Abende stattfindenden unwiderrusten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen als meinem Ehren-Abende stattfindenden unwiderrusten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen als meinem Ehren-Abende stattfindenden unwiderrusten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen als meinem Ehren-Abende stattfindenden unwiderrusten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen als meinem Ehren-Abende stattfindenden unwiderrusten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen als meinem Ehren-Abende stattfindenden unwiderrusten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen als meinem Ehren-Abende stattfindenden unwiderrusten bei einem Ehren-Abende stattfinden einem Ehren-Abende statt Einladung zu machen und kann die Versicherung aussprechen, dass ein hochverehrtes P. T. Publikum gewiss zufriedengestellt den Circus verlassen wird, indem in dieser Vorstellung ganz neue Exercitien stattfinden werden

Drukiem A. Rusinowskiego w Tarnowie 1874.







We Camarich dain 2. Grudain 1974. o godzinie 2. wieczor.

### PRZEDSTAWIENIE ZNOWYM PROGRAMEM

# MINORIO J. ANDWARDEN.

SERRIGEDEN WEST ADOR OPERIODED AS EN

vicina pantomina czarodziejska vylioman kome, w 4. mktach z madzvyczajnie vypanialą vystavą. Sztuka ta mie była dotychezus v żadnym innym cyrku z takim przepychem pokazyvzmą, a mrządzom została calkiem novo przez Hyrektora p. Wkiesski.

Wiecej niż 70 dzieci, w wieku od 4 do 7 lat. nader oryginalnie i gustownie calidem nowo ubranych, wspaniałe karcty, paradue inne ekwipaże, z zaprzegiem bardzo pieknych matych koni. Sliczna scenerya, ubiory, dekoracye, przybory ekwipażów, tudzież wszelkie rekwizyta wykonane sa z bardzo drogich matery w najstynniejszych tabrykach. Wspaniały pochod ukaże armią Lillputów.

Program gosci znajduja veh sie na balu u ksiecia Wunderholda.

Makingto, krol ingright.

Milholis, eir moskiowski w towarzystwie koraka.

Gesare degree 22.

Mapatheur E. w thearzystwie oftern i stornanta swojej waleczacj
gwardyi narodowej.

Księże Ernstanoweki, dowoleca armii polskiej.

Księże Ernstanoweki, dowoleca armii polskiej.

Kalgeo Eismannek, kancierz państwa niemieckiego.

Karszatok pojny Wyranges.

Marszatok pojny Wyranges.

Marszatok pojny Wyranges.

Gesarz swistretas.

March Welcermbergers

lirabia Soldillohold.
Jogo tona.
Jiaron Soldinobelm.
Soldinoba, jego corka.
Alliaba akasawa krask.
Alliaba, jego sona.
Kawalar ron Soldinoba.
Mawalar ron Soldinoba.
Maron Soldinobaldust.
Maron Soldinobaldust.
Hillar dwerzan, dwor parior

clarginhis Westebestungs.

Charon Westebestungs.

Killen dwerzen, dwer, pariowie, hrabitowie, scenani, i corkani, tancerze i tancerzi, sir karty, duchy, minty, gieme i t. d.

de polary Manescary.

No solicinescario. Real and the Company of t

Note the control of t

Milette Monagerstag den 38. Meender nam 3. Whends

### muniberruffich Leiste Worffellung

ARE ARE ALTER TO THE TENED AND COME TO BE ARE BUT ARE

## ZUINT BHILTHIFTOH

s in our my H Neph menop W enephb menop H afferich aus my NN

Erosse equestrische Kauber-Pautomime in I. Acter, in weinrhoff aussergevoßenlich prachtvoller Ausstantung bis jetzt noch nie in einen Cirens so grossartig gezeigt gunz neu arrungirt vom Direktor J. Kullissill.
Mehr als 70 Linder, in Aler von 4 bis 7 Johren, zufs digineliste und fileganteste ganz neu costumiri. Prachtvolle Staatscarossen
und andere Equipagen, bespannt unt wunderschönen kleinen Ponny's. Grossartige Sceneric, Anzage, Decorationen. Equipagen, sowie
sämmiliche Requisiten sind von den kostbarsten Stoffen und Materialien in den renomfriesten Fabriken ganz neu angefertigt. Der
grossartige dus mird die Armee der istipstaner zur Anschaung bringen.

Programm der vorkommenden Gäste beim fürstlich Winderholdischen Balle:

Markette, Kieler von ludien.

Michaele John von einen begleitet von einem Kozaken.

Marketten I begleitet von einem Officier und einem Sergenuten

Seiner impleren einen Gurde.

Werest Particioneraus. Oberbeichtsbaher der polnischen Armen

Denkener Heilbe- Kanzier Fürst Blassangels.

Feldmarkensi Werninger:

Der Suttenen, begleitet von seinem Lieblingsnerger.

Geber Wertenen, begleitet von seinem Lieblingsnerger.

judnarschall Graveningek.
Barea von Monteebisternenigerin.
Sykitta, seine sweite Genaulin, verw
knetterschasterheusen.
Kustigunde | dre Töchter.
Keraphine

Der Settmek von Persien

Graf Semistebote. Dessen Gemallin.
Baren Gämsekein.
Saiy, dessen Techter.
Graf Mindoenskrear, Adino, dessen Gemalin.
Hitten von Rosenskeit. Dessen Gemallin.
Marquin Bwiebeidust.
Resyming. Gesent Techter.

Baron Watpurg is. Dessan Gementin. Mehrere Hoftente, Hotstaat, Pagen, Grafen, Barone, Edelleute mit thren Frauen und Töchtern, Tänzer und Tänzeinen, Dieuer, Lekzien, Heinzelweibehen, Heinzelmännchen Koboide, Gemen etc.

Ross, general Madeints.

Ross, general Asomerbidet del Harons Tochter erster Ehe.

Ross, general Madein in elegantan idensingance Costument von 16 kleinen Kindern in elegantan idensingance Costument.

Carant of Market Malantine, goldischer Nationaliunz, goldischen Ostun, von blad. Sussand Dersin und Fri. Fany Allingen.
Das Müsch Schließe mit der Abfahrf in den I prachtyollen, mit kloinen Ponny's bespannien Stantscarossen, welche ihre Schönkolf.
Wegen sicherlich einen Jeden in Krstannen verden.

In der kurzen Zeit mohos Alerschaft zu glücklich, nas die Volkonden des höchwereinigen P. T. Publikums zu alwerben. Ich fühle miest Wohlwollen der Kurzenschaft zu der Heutigen Staut True der von der Heutigen Wohlwollen meinen kohlenden mitwielserung der Volkonden meine kohlenden werden beit der Versichen und kann dieser Versicherung zus prechen dass ein hochwereinftes P. T. Publikum gewiss zühischen werden werden werden werden werden werden die Versicherung zus prechen dass ein hochwereinftes P. T. Publikum gewiss zühischen werden werden

See the second of the second o